

Mars 2021

Hommages à Odile Chauffour, Conseillère municipale depuis 2014, décédée le 25 février 2021



Très chère Odile,

Le 25 février dernier j'ai appris ce jour ton décès. Pour moi, tu étais cette grande dame de lettre qui souhaitait que l'écho de Saint-Pierre-de-Rivière puisse de nouveau être édité. Tu as souhaité renouveler ce mandat pour que la culture inonde à nouveau ton Saint-Pierre.

Nous étions nées toutes les deux un 8 avril à 10 ans d'intervalle. J'appréciais ton intelligence, ton savoir faire, ton savoir être, ta modestie, ton humour et ton humilité. La maladie en a voulu autrement.

Pour ma part, j'ai perdu quelqu'un de précieux. Ce n'est jamais un adieu mais un au revoir que je t'adresse au nom du conseil municipal et des employés du village.

Je suis sûre que chacun conservera de toi ce sourire que j'ai retrouvé.

Le Maire
Véronique Rumeau

Une femme courageuse

Odile est partie, elle si vivante. La vie qui est cruelle a laissé la mort nous la prendre trop tôt. Somme toute, une vie, cela passe vite, il est bien court le temps des rêves. Les mots ne peuvent pas dire la douleur de l'absence, ils seront trop pauvres pour raconter la femme qu'elle était. Ceux qui la connaissaient ne pouvaient que l'aimer. Comment résumer toute une vie, des espoirs et des rêves, qu'en reste-t-il ?

Je me souviens de l'institutrice si jeune qu'elle semblait être la sœur de ses élèves, je me souviens des rêves de la femme, de son amour de mère, des révoltes de la militante.

Elle aimait tant la vie et les bonheurs simples qui faisaient de chaque jour un cadeau.

Curieuse de tout, elle aimait apprendre et découvrir, volontaire, obstinée. Sa maison lui ressemblait, foisonnante, ouverte, vive de toute une débauche d'objets, de souvenirs, de livres qui nous racontaient son enfance, ses voyages, l'éclectisme et la fantaisie de ses goûts.

Odile, c'était la joie et l'enthousiasme, elle aimait les gens et les plaisirs de la vie. Son rire me manque déjà, les mots avec lesquels elle jouait, son humour caustique, les joies et les peines partagées.

Sa fragilité n'était qu'apparence pour cacher sa force véritable, c'était une femme de caractère! Femme de réflexion dont les idées et les mots étaient les seules armes, la voix de ceux qui ne pouvaient pas se défendre, roseau plutôt que chêne, elle nous montrait le chemin, amorçait le travail. Femme de convictions et d'engagement, elle adorait lire, écrire, expliquer, comprendre, analyser, convaincre, elle défendait bec et ongles ses opinions, contre l'injustice, l'ignorance, la bêtise et l'intolérance. Et pour le faire plus concrètement encore, elle n'avait pas hésité à s'engager dans l'action municipale, à Saint- Pierre, son village.

« *Ceux qui vivent sont ceux qui luttent. Ceux dont le cœur est bon, ceux dont les jours sont pleins* », disait le poète, et des combats à mener, des causes à défendre, il y en avait toujours, pour que chantent les lendemains des hommes.

La dernière Cause à laquelle elle s'est vouée, c'est celle de l'occitan, la belle langue du pays ; pour elle, la langue de la Barguillère, héritée de ses grands-parents.

Consciente de la richesse de notre patrimoine vivant et historique, son but, modestement, était de servir, de faire connaître la langue et la culture occitane, fondement de notre identité. C'est pour cette raison que chaque année, à Saint- Pierre, dans cette Vallée de l'Arget qu'elle aimait tant, il y avait un spectacle en occitan, une exposition, des lectures.

Elle était Présidente du cercle de Foix et membre du conseil d'administration de l'Institut d'Etudes Occitanes d'Ariège, dont elle fut longtemps la secrétaire. Il reste tant à faire, là aussi, elle nous manquera !

Plus grands sont les espoirs, plus grandes les déceptions !

Des défaites, des affronts, des soucis, elle a eu sa part. Elle est parfois tombée, victime du découragement, mais jamais elle n'a renoncé à la lutte. La joie et l'entrain ont toujours pris le dessus.

« *Rien n'est précaire comme vivre, rien comme être n'est passer* ».

Aujourd'hui, nous avons tous perdu quelqu'un, une amie, une femme de valeur qui mérite notre reconnaissance et notre fidélité. La maladie nous l'a ravie alors qu'elle avait encore tant de choses à vivre et à offrir.

Odile est passée sur l'autre rive, nous continuerons de vivre, nous suivrons notre chemin parce que c'est ce qu'elle aurait voulu : profiter du présent.

Derrière chacun de nos rires, derrière chacune de nos luttes, son ombre nous accompagnera, poursuivant nos rêves.

Elle restera dans un coin de nos cœurs, comme elle était les jours de fête, le rire aux lèvres et le verre à la main, présence lumineuse et naturelle qui coulait comme les jours, discrète et indispensable.

Au revoir, Odile, repose en paix dans la chaleur de notre amour, toujours.



Avèm perdut una valenta !

Odila se n'es anada, de tant viva qu'èra! La vida crudèla daissèt la mòrt la nos panar tròp d'ora. Fin finala, una vida, aquò passa d'aviat, es plan brèu le temps dels sòmis. Les mots me venon pas per dire la dolor de l'abséncia e seràn tròp paures per contar la femna qu'èra. Les que la coneissián, podián pas que l'aimar. Cossí resumir una vida tota, dels espèrs e dels sòmis, qué ne demòra ?

Me remembri la regenta tan jovenòta que semblava la sòrre dels sieus escolans, me remembri les pantasses de la femna, l'amor de la maire, las revòltas de la militanta.

Aimava tant la vida e les bonurs simples que fasián de cada jorn un present.

Curiosa de tot, aimava d'aprene e de descobrir, volontària, capuda. Son ostal li semblava, abondós, dobèrt, viu de tot un abondi de causas, de remembres, de libres que nos contavan son enfància, sos viatges, sos rescontres, l'eclectisme e la fantasiá dels sieus gostes.

Odila, èra la jòia e l'estrambòrd e li agradavan las gents e les plasers de la vida. Son rire m'es de manca ja, les sieus mots que jogava amb eles, le sieu umor fissaire, las jòias e las penas partejadas. Sa fragilitat èra pas qu'aparéncia par amagar sa fòrça vertadièra, aviá popat de bona lait ! Femna de soscadissa que de las idèas e dels mots ne fasiá sas armas, per èsser la votz dels que se podián pas defendre, rausèl mai que casse, nos ensenhava le camin, durbissiá le talh. Femna de conviccions e d'engatjaments, li agradava de legir, escriure, explicar, comprene, analizar, convéncer, defendiá bèc e unglas les sieus vejaires, contra l'injustícia, l'ignorància la bestiesa e l'intolerància.

Per ac far d'un biais mai concret encara, trantalhèt pas brica per s'engatjar dins l'accion municipala, dins son vilatge de Sant Pèire.

« Les que vivon son les que lutan ; Les que son còr es bon, que sos jorns son comols »

disiá le poèta, e combats de menar, Causas de defendre, totjorn n'i aviá per que cantèssen les endemans de l'umanitat.

La Causa darrièra qu s'i vodèt, qu'èra l'occitan, la lenga polida del país ; per ela, le parlar de Barguilhèra que teniá dels sieus grands.

Conscienta de la riquesa del nòstre patrimòni viu e istoric, sa tòca èra, modestament, sens far de fum, de servir, de fa conéisser la lenga e la cultura occitana, fondament de la nòstra identitat, es per aquò que i aviá cada an un spectacle en occitan, una mòstra o de lectures, dins son vilatge de

Sant Pèire, dins aquela Val d'Arget que tant aimava. Èra Presidenta del Cercle Occitan de Foish e, temps, secretària del conselh d'administracion de l'Institut d'Estudis Occitans d'Arièja. Demòra tant a far, aquí tanben, mancarà !

Mai grands son les espèrs, mai grandas las decebudas !

Desfaitas, ofensas, laguis, n'aguèt sa part. De còps que i a, casèt, victima de malcòr, mas renoncièt pas a la luta, jamai.

Le vam, la jòia totjorn tornavan prene l'avantatge.

« Res n'es precari coma viure, res coma èsser n'es passadís ».

Uèi, avèm totes perdut qualqu'una, una amiga, una femna de valor que s'amerita reconeissença e fidelitat ! La malautiá la nos raubèt alara qu'aviá encara tant a viure e a balhar. Odila passèt delà l'aiga mas contunharem de viure, tirarem camin perque es aquò que li auria agradat : profièitar del present. Darrièr cadun dels nòstres rires, darrèr caduna de las nòstras lutas, la sieuna ombra serà amb nosautres, a perseguir sòmis.

L'aurem totjorn dins un canton del còr, coma èra les jorns de fèstas, le rire als pòts e le veire a la man, preséncia tresludenta e naturala que rajava coma les jorns, discreta e indispensable.

Adieu Odila, qu'en patz descansas, dins la calor del nòstre amor, totjorn.

Au nom de ces amis de l'Institut d'Etudes Occitanes d'Ariège

Annie WOLF